

——象牙塔雜思——

·傅寬裕·

——「雜」一方面是因為沒有條理，胡亂拼湊起來，另一方面是因為這些東西可能不合於「邏輯」的思想之故。——

我常想，一個人如果對自己所身屬的社會都不能透徹看清的話，那麼隨處物迎來，一定會迷迷濛濛，如墮霧裏，不知其所以然的。其實，如果一個人若能真正看清現實，却對自己所身屬的社會，一無所知或漠不關心，這樣的物理學家又有什麼用呢？

忽有如座裝演性的獅子，只可當演說或傾空的時候才不會發聲。無怒與暴怒一樣，都是無聲無息的。

記得不久前，這兒的報紙曾經為了 Love Story 中的一句 "Love means never to say sorry" 的翻譯，煞「碼」一陣子。有一種翻譯是這樣的：「愛至深處無怨尤。」

我是認為「愛至深處無怨尤」的，可說美矣，應該是："Sorry" means never to say sorry 了！

舉此，我要定義：

"Love means never to say sorry" —— 假仁假道德。

"Love means never to say love" —— 假愛。

"Sorry" means never to say so" —— 假恨。

"Sorry" means never to say sorry" —— 假忍。

假仁假道德的人是常以為無恨，其實他們心裏是恨的，正如佯愛的人自以為無愛，卻不懂得真愛一樣。

能真恨，方能真愛，能真愛，也必能真忍。

教我們假仁假道德的學者，是不知道真愛，也不懂真恨的人們。

而真愛，真是無言的，當假仁假道德被揭發的時候。

這是殘忍，也是屈辱！……

但真愛，真能像大海，吞下屈辱，嚥下殘忍，巨細無遺。

能真愛你所身屬的社會，也能真恨你所身屬的社會。——這才是真正能看清你所身屬的社會之時。

那時，再回首來看物理，也許你會覺得光明多了！雖然是混濁的黑暗與殘忍，而且也將無言。

向你所身屬的社會去吧！

1973. 1. 27 於象牙塔內